

KUKKUMISVASTASED ISIKUKAITSEVAHENDID

Ankurdusvahendid

**Mitme samaaegse kasutajaga ankurdusvahenditega
seotud soovitused**

Personal fall protection equipment

Anchor devices

**Recommendations for anchor devices for use by more
than one person simultaneously**

EESSÕNA TEHNILISE SPETSIFIKATSIOONI EESTIKEELSELE VÄLJAANDELE

See väljaanne on

- CEN-i tehnilise spetsifikatsiooni CEN/TS 16415:2013 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmunisega EVS Teataja 2021. aasta aprillikuu numbris.

Dokumendi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Kukkumiskaitse OÜ, dokumendi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Dokumendi on tõlkinud Kukkumiskaitse OÜ.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CEN-i tehnilise spetsifikatsiooni CEN/TS 16415:2013 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 23.01.2013.

Date of Availability of the CEN Technical Specification CEN/TS 16415:2013 is 23.01.2013.

See dokument on CEN-i tehnilise spetsifikatsiooni CEN/TS 16415:2013 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.

This document is the Estonian [et] version of the CEN Technical Specification CEN/TS 16415:2013. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet tehnilise spetsifikatsiooni sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.340.60

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON
TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

CEN/TS 16415

January 2013

ICS 13.340.60

English Version

**Personal fall protection equipment - Anchor devices -
Recommendations for anchor devices for use by more than
one person simultaneously**

Equipements de protection individuelle contre les
chutes - Dispositifs d'ancrage - Recommandations
relatives aux dispositifs d'ancrage destinés à être
utilisés par plusieurs personnes simultanément

Persönliche Absturzschutzausrüstung -
Anschlageinrichtungen - Empfehlungen für die
Benutzung von Anschlageinrichtungen gleichzeitig
durch mehrere Personen

This Technical Specification (CEN/TS) was approved by CEN on 30 July 2012 for provisional application .

The period of validity of this CEN/TS is limited initially to three years. After two years the members of CEN will be requested to submit their comments, particularly on the question whether the CEN/TS can be converted into a European Standard.

CEN members are required to announce the existence of this CEN/TS in the same way as for an EN and to make the CEN/TS available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force (in parallel to the CEN/TS) until the final decision about the possible conversion of the CEN/TS into an EN is reached.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 NÕUDED.....	11
4.1 Üldine.....	11
4.2 Erinõuded.....	11
4.2.1 A-tüüpi ankurdusvahend.....	11
4.2.2 B-tüüpi ankurdusvahend.....	11
4.2.3 C-tüüpi ankurdusvahend – ühes tükis.....	12
4.2.4 C-tüüpi ankurdusvahend – mitmeosaline.....	12
4.2.5 D-tüüpi ankurdusvahend.....	12
4.2.6 E-tüüpi ankurdusvahend.....	13
4.3 Märgistus ja teave.....	13
5 KATSEMEETODID.....	13
5.1 Katseseade.....	13
5.2 A-tüüpi ankurdusvahend.....	14
5.2.1 Üldine.....	14
5.2.2 Dünaamiline tugevus ja vastupidavus.....	14
5.2.3 Staatileine tugevus.....	15
5.3 B-tüüpi ankurdusvahend.....	15
5.3.1 Üldine.....	15
5.3.2 Dünaamiline tugevus ja vastupidavus.....	15
5.3.3 Staatileine tugevuskatse.....	19
5.4 C-tüüpi ankurdusvahend.....	21
5.4.1 Üldine.....	21
5.4.2 Ühes tükis.....	22
5.4.3 Staatileine tugevuskatse.....	24
5.4.4 Mitmeosaline.....	24
5.4.5 Staatileine tugevuskatse.....	26
5.5 D-tüüpi ankurdusvahend.....	26
5.5.1 Üldised katsenõuded.....	26
5.5.2 Dünaamiline tugevus ja vastupidavus.....	27
5.5.3 Staatileine tugevuskatse.....	29
5.6 E-tüüpi ankurdusvahend.....	29
5.6.1 Üldised katsenõuded.....	29
5.6.2 Dünaamiline toimivus.....	29
5.6.3 Pidurdusjärgne rippumine.....	30
5.6.4 Staatileine tugevus.....	31
6 MÄRGISTUS.....	31
7 TOOTJA KASUTUSJUHEND.....	31
Kirjandus.....	32

EESSÕNA

Dokumendi (CEN/TS 16415:2013) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 160 „Protection against falls from height including working belts“, mille sekretariaati haldab DIN.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

Standard on koostatud mandaadi alusel, mille on Euroopa Standardimiskomiteele (CEN) andnud Euroopa Komisjon ja Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioon.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi olemasolust teavitama järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Töökindel ankurdusvahend on kukkumiskaitstesüsteemi üks olulistest osadest.

See tehniline spetsifikatsioon, milles täpsustatakse minimaalsed toimivusnõuded, on mõeldud olemasolevate kukkumiskaitstesüsteemide osasid käsitlevate Euroopa standardite täiendamiseks.

Käsitlusala ja nõuded lähtuvad põhimõttest, et ankurdusvahend suudab arvestuslikult taluda maksimaalset dünaamilist koormust, mida tekitab kõrgelt kukkumisel mitme kasutaja mass koos mis tahes kasutatava varustusega. Staatilised tugevuskatsed põhinevad kahe kasutaja minimaalsel ohutusteguril. Ettenähtava väärkasutamise võimaluse arvestamiseks täpsustatakse tehnilises spetsifikatsioonis nõuded ja katsemeetodid ankurdusvahenditele, mida kasutatakse standardi EN 363 kohaselt kukkumisvastastes isikukaitsevahendites, isegi kui neid kasutatakse tõkestamise eesmärgil.

On oluline, et ankurdusvahendid oleksid kavandatud ja toodetud sedasi, et nende kasutamisel ette nähtud otstarbel ja eeldatavates kasutustingimustes saaks kasutaja sooritada ohuga seotud toiminguid, olles samal ajal nõuetekohaselt kaitstud. Tootjad võivad neid punkte enda toodete tegeliku toimivuse üle otsustamisel arvesse võtta.

1 KÄSITLUSALA

Selles tehnilises spetsifikatsioonis täpsustatakse soovitusel, mis on seotud mitme samaaegse kasutajaga ankurdusvahendite nõuete, katsevahendite, katsemeetodite, märgistuse ja tootja kasutusjuhendiga.

Tehnilist spetsifikatsiooni ei kohaldata järgmistele vahenditele:

- ühe kasutajaga ankurdusvahendid, mida käsitletakse standardis EN 795:2012;
- spordi- või huvitegevuses kasutatavad ankurdusvahendid;
- vahendid, mis on kavandatud vastama standardile EN 516 või EN 517;
- struktuuride elemendid või osad, mis paigaldati kasutamiseks muul otstarbel kui kinnituspunktide või ankurdusvahenditena, nt talad, kandetalad;
- ehituslikud ankurdusvahendid.

MÄRKUS Ühe kasutajaga ankurdusvahenditele rakendatavaid nõudeid, katsemeetodeid ja tootja kasutusjuhendiga seotud nõudeid on käsitletud standardis EN 795:2012.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumentidele on tekstis viidatud selliselt, et nende sisu kujutab endast kas osaliselt või terveniisti selle dokumendi nõudeid. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 364:1992. Personal protective equipment against falls from a height — Test methods

EN 795:2012. Personal fall protection equipment — Anchor devices

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

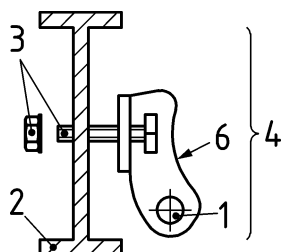
Tehnilise spetsifikatsiooni rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

ankurdussüsteem (*anchor system*)

süsteem, mis on mõeldud kasutamiseks kukkumiskaitse süsteemi osana, mis sisaldab kinnituspunkti või -punkte ja/või ankurdusvahendit ja/või elementi ja/või kinnituselementi ja/või ehituslikku ankurdusvahendit (vt joonis 1)

MÄRKUS See Euroopa tehniline spetsifikatsioon ei hõlma ankurdussüsteeme, mis pole mõeldud struktuuri küljest eemaldamiseks. Vt joonis 2.



Joonis 1a

Joonis 1 — Näide ankurdusvahendit sisaldavatest ankurdussüsteemidest (1. 2-st)